

# MADRID

## ELEKTRO-HEIZSTRAHLER ELEKTRISCHE STRAALKACHEL



4905

DE

Aufbau • Sicherheit • Bedienung

NL

Montage • Veiligheid • Bediening

**Aufbau- und Bedienungsanleitung****Seite**

<b>I</b>	<b>WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>2</b>
<b>II</b>	<b>BEDIENUNG</b>	<b>4</b>
<b>III</b>	<b>WARTUNG UND PFLEGE</b>	<b>4</b>
<b>IV</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>4</b>
<b>V</b>	<b>GARANTIE</b>	<b>4</b>
<b>VI</b>	<b>HERSTELLER</b>	<b>4</b>
<b>VII</b>	<b>MONTAGE</b>	<b>9</b>

**Bitte lesen Sie die Anweisungen aufmerksam, bevor Sie Ihren neuen Heizstrahler in Gebrauch nehmen.**

- Packen Sie den Halogenheizer aus und vergewissern Sie sich, dass alle benötigten Teile vorhanden und nicht mehr in der Verpackung sind.
- Achten Sie ebenfalls darauf, dass der Heizkopf frei von jeglichem Verpackungsmaterial ist. Nutzen Sie die ausführlichen Zeichnungen, um ihren Halogenheizstrahler zusammen zu bauen.
- Verbinden Sie den Heizstrahler nicht vor Abschluss der kompletten Installation mit dem Netzstecker. Verbinden Sie den Netzstecker auf keinen Fall mit dem Heizstrahler, wenn das Netzteil oder das Stromkabel beschädigt ist.
- Sollten Sie Zweifel daran haben, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.

**I. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE**

- Nur draußen oder in einer weiträumig großen Fläche anbringen, wo der Strahler einen ausreichenden Abstand zu brennbaren Gegenständen hat, wie Möbel, Gardinen oder anderen entzündlichen Gegenständen (der Mindestabstand beträgt 1 Meter).
- Den Heizstrahler nicht in der Nähe von Bädern oder Schwimmbereichen benutzen.
- Nicht in unbelüfteten Räumen nutzen.
- Nicht dort nutzen, wo sich Benzin, Gas, Öl, Farbe oder andere leicht brennbare Flüssigkeiten befinden.
- Der Strahler sollte nicht in Gegenden mit ätherischer Luft verwendet werden (z. B. Staub, Gas, Dampf, etc.).
- Keine Gegenstände in den Heizkopf stecken oder diesen bedecken.
- Nicht direkt über oder unter einer Steckdose positionieren.
- Den Heizstrahler nicht bewegen, wenn dieser am Netzteil befestigt ist und immer warten, bis der Heizstrahler komplett ausgekühlt ist, bevor man ihn abmontiert und an einem anderen Ort aufstellt.

- Vorsicht! Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Den Heizkopf nicht während des Gebrauchs anfassen.
- Nicht an- oder unbeaufsichtigt lassen, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Die Markierung der verschiedenen Positionen der Schalter soll innerhalb eines Abstandes von 1 m sichtbar sein.
- Die Markierung auf dem Strahler soll sichtbar sein, nachdem er installiert wurde. Sie darf nicht hinter dem Heizstrahler positioniert sein.
- Der Heizstrahler muss gemäß der Anleitung korrekt installiert sein. Vergewissern Sie sich, dass der Kopf 180 cm Abstand zum Boden aufweist.
- Er muss min. 100 cm zur Wand und mit 30 cm Abstand zur Decke platziert werden.
- Der Strahler muss auf einer ebenen, geraden Fläche aufgestellt werden, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Während der Abkühlphase nach dem Abschalten ist der Heizstrahler noch sehr heiß, weshalb Gefahren entstehen können, wenn der Strahler während der Abkühlzeit berührt wird.
- Bedecken Sie den Strahler nicht während er eingeschaltet ist oder während der Abkühlphase.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um den Heizstrahler.
- Der Strahler sollte keinen Vibrationen oder anderen Erschütterungen ausgesetzt werden.
- Der Strahler muss während der Betriebsphase geerdet sein.
- Sollte der Strahler beschädigt werden, ist diese Beschädigung nur durch fachmännische Elektriker zu reparieren.
- Wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist, darf dieses nur durch Fachpersonal ausgewechselt werden, um Verletzungen zu vermeiden.
- Bei der Installation ist darauf zu achten, dass der Strahler außerhalb der Reichweite leicht entflammbarer Gegenstände aufgestellt wird.
- Kinder unter 3 Jahren sind fernzuhalten.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht ein- und ausschalten.
- Der Strahler sollte nicht in einem Schwimm-, Duschbereich oder einem Badezimmer aufgestellt werden.
- Es wird abgeraten, den Heizstrahler auf einer Baustelle, in einem Treibhaus, einer Scheune oder einem Stall aufzustellen.
- Während der Nutzung erreicht der Heizkopf eine sehr hohe Temperatur. Zum Säubern ist zu warten, bis der Kopf komplett ausgekühlt ist und dieser von der Stromversorgung getrennt ist.
- Nicht als Trockner zu verwenden.
- Nicht als Saunaheizer zu verwenden.
- Nicht als Heizung zu verwenden.
- Nicht zur Aufzucht von Tieren geeignet.
- Zum Reinigen nicht in Wasser tränken.
- Der Heizstrahler sollte in eine leicht sichtbare und einfach zu erreichende Steckdose gesteckt werden.
- Nach dem Einschalten ist es möglich, dass zwei dunkle Punkte auf dem Heizelement erscheinen. Dies ist normal und beeinflusst nicht die Arbeits- oder Wirkungsweise des Heizstrahlers.

## II. BEDIENUNG

Verbinden Sie das Stromkabel mit einem 220-240 V, 10 A Anschluss, welcher in einer sicheren und trockenen Umgebung liegt.

- Die Schalter werden zum Ein-/Ausschalten und zum Steuern des Gerätes benutzt. Das Gerät verfügt über 3 Heizstufen. Stufe (I) für 650 Watt, Stufe (II) für 1.300 Watt und Stufe (I&II) für 1.950 Watt.
- Auch wenn der Heizstrahler spritzwassergeschützt ist, nutzen Sie ihn nicht wenn es regnet.
- Der Stecker sollte nach jeder Benutzung von der Steckdose getrennt werden.

## III. WARTUNG UND PFLEGE

- Nachdem Sie die Anlage vom Stromkreis getrennt haben, kann das Äußere vom Heizstrahler mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.
- Nutzen Sie niemals Korrosions- oder Lösungsmittel und tränken Sie bitte auch niemals den Strahler in Wasser.
- Jegliche Wartungsarbeiten wie z.B. das Auswechseln der Halogenröhre sollte nur von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

## IV. TECHNISCHE DATEN

Netzanschluss:	220-240 V , 50 Hz
Maximale Wattzahl:	2.000 W
Nettogewicht:	3,6 kg
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP34
Abmessungen:	L 100 x B 100 x H 8,5 cm

## V. SERVICEADRESSE

### Enders Colsman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl

Tel.: +49 (0) 2392 9782 30

E-mail: [service@enders-colsman.de](mailto:service@enders-colsman.de)

Internet: [www.enders-draussen-leben.de](http://www.enders-draussen-leben.de)

## VI. HERSTELLER

### Enders Colsman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl



# Montage- en bedieningshandleiding

**Bladzijde**

<b>I</b>	<b>WAARSCHUWINGS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</b>	<b>6</b>
<b>II</b>	<b>BEDIENING</b>	<b>8</b>
<b>III</b>	<b>SERVICE EN ONDERHOUD</b>	<b>8</b>
<b>IV</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>8</b>
<b>V</b>	<b>SERVICEADRES</b>	<b>8</b>
<b>VI</b>	<b>FABRIKANT</b>	<b>8</b>
<b>VII</b>	<b>MONTAGE</b>	<b>9</b>

## Lees de instructies aandachtig door voordat u uw nieuwe straalkachel in gebruik neemt.

- Pak de halogeenverwarming uit en zorg ervoor dat alle benodigde onderdelen beschikbaar zijn en niet meer in de verpakking zijn.
- Let er ook op dat de verwarmingskop geen verpakkingsmateriaal meer bevat. Gebruik de uitgebreide tekeningen om uw halogeen radiator te monteren.
- Sluit de straalkachel niet aan voordat de volledige installatie met de netstekker is afgesloten. Sluit de netstekker in geen geval op de straalkachel aan als de netadapter of de stroomkabel beschadigd is.
- Indien u hieraan twijfelt, neem contact op met uw verkoper.

### I. WAARSCHUWINGS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Monteer de straalkachel alleen buiten of in een zeer grote ruimte waar deze voldoende afstand kan houden tot brandbare voorwerpen, zoals meubels, gordijnen of andere ontvlambare voorwerpen (de minimumafstand is 1 meter).
- Gebruik de straalkachel niet in plaatsen met ijle lucht (bijv. stof, gas, damp, enz.).
- Gebruik de straalkachel niet in de buurt van baden of zwembzones.
- Gebruik dit apparaat niet in een gesloten ruimte.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar benzine, gas, olie, verf of andere licht ontvlambare vloeistoffen zijn.
- Steek geen voorwerpen in de verwarmingskop en bedek deze niet.
- Plaats het apparaat niet direct boven of onder een stopcontact.
- Verplaats de straalkachel niet als deze is bevestigd aan de netadapter, en wacht altijd tot de straalkachel helemaal is afgekoeld voordat u hem demonteert en op een andere plek monteert.
- Raak de verwarmingskop niet aan wanneer deze in werking is.

- Laat het apparaat niet aan of laat het niet zonder toezicht als er kinderen of dieren in de buurt zijn.
- Het merkteken van de verschillende posities van de schakelaars moet binnen een afstand van 1 m zichtbaar zijn.
- De markering op de straalkachel moet ook na installatie zichtbaar zijn. Deze mag zich niet achter de straalkachel bevinden.
- Installeer de straalkachel correct volgens de handleiding. Controleer of de kop op 180 cm afstand van de vloer zit.
- De installatie moet minstens op 100 cm van de wand en op 30 cm afstand van het zonnescherm worden geplaatst.
- De straalkachel moet altijd op een waterpasse, vlakke ondergrond worden geplaatst om omkiepen te voorkomen.
- Tijdens de afkoelfase na uitschakeling is de straalkachel nog zeer heet. Hierdoor kan gevaar ontstaan als de straalkachel tijdens de afkoeltijd wordt aangeraakt.
- Monteer de straalkachel niet in de buurt van gordijnen en/of andere brandbare objecten, aangezien dan het risico op brand bestaat.
- Bedek de straalkachel niet als deze aan staat of tijdens de afkoelfase.
- Wikkel de kabel niet om de straalkachel.
- Stel de straalkachel niet bloot aan vibraties of andere schokken.
- De straalkachel moet zijn geaard als hij in werking is.
- Als de straalkachel beschadigd raakt, mag alleen een vakkundige elektricien deze beschadiging repareren.
- Als de stekker of de kabel beschadigd is, mag alleen geschoold personeel deze vervangen om verwondingen te voorkomen.
- Let er bij de installatie op dat u de straalkachel buiten het bereik van licht ontvlambare voorwerpen plaatst.
- Houd kinderen tijdens gebruik in het oog.
- Monteer de straalkachel niet in een zwembad, douchezone of badkamer.
- Het wordt afgeraden de straalkachel op een bouwterrein, in een kas, een schuur of een stal te monteren.
- Tijdens het gebruik bereikt de verwarmingskop een zeer hoge temperatuur. Wacht met schoonmaken tot de kop volledig is afgekoeld en van de stroom is afgesloten.
- Gebruik het apparaat niet als droger.
- Gebruik het apparaat niet als saunaverwarming.
- Gebruik het apparaat niet als verwarming.
- Niet geschikt voor het fokken van dieren.
- Dompel het niet in water onder om het te reinigen.
- Sluit de straalkachel aan op een gemakkelijk zichtbaar en goed toegankelijk stopcontact.
- Na het aanzetten kunnen er eventueel twee donkere punten op het verwarmings-element verschijnen. Dit is normaal en tast het functioneren of de werking van de straalkachel niet aan.

## II. BEDIENING

Sluit de stroomkabel aan op een -240 V 10 A aansluiting in een veilige en droge omgeving.

- De pull-offschakelaar wordt gebruikt voor het aan- en uitzetten en om het apparaat bij te regelen. (I) voor 650 Watt, (II) voor 1.300 Watt en (I&II) voor 1.950 Watt.
- Gebruik de straalkachel niet als het regent, ook al is hij spatwaterbestendig.
- Haal de stekker na elk gebruik uit het stopcontact.

## III. SERVICE EN ONDERHOUD

- Nadat u de installatie heeft losgekoppeld van de stroomkring, kunt u de buitenkant van de straalkachel met een vochtige doek schoonmaken.
- Gebruik nooit anticorrosie- of oplosmiddelen en dompel de straalkachel nooit in water onder.
- Alleen gekwalificeerde elektriciens mogen onderhoudswerkzaamheden, zoals de vervanging van de halogeenbuizen, uitvoeren.

## IV. TECHNISCHE GEGEVENS

Netaansluiting:	220-240 V, 50 Hz
Maximaal aantal watt:	2.000 W
Nettogewicht:	3,6 kg
Beschermingsklasse:	I
Beschermingsgraad:	IP34
Afmetingen:	L 100 x B 100 x H 8,5 cm

## V. SERVICEADRES

### Enders Colsman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl

Tel.: +49 (0) 2392 9782 30

E-mail: [service@enders-colsman.de](mailto:service@enders-colsman.de)

Internet: [www.enders-draussen-leben.de](http://www.enders-draussen-leben.de)

## VI. FABRIKANT

### Enders Colsman AG

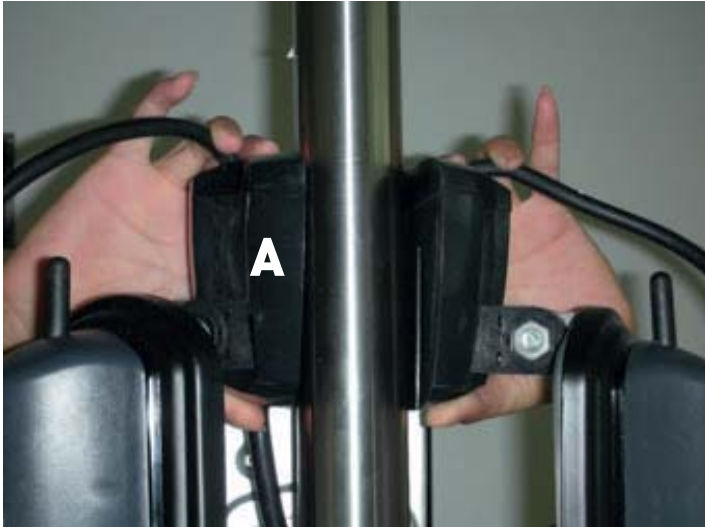
Brauck 1

D-58791 Werdohl



## VII. MONTAGE

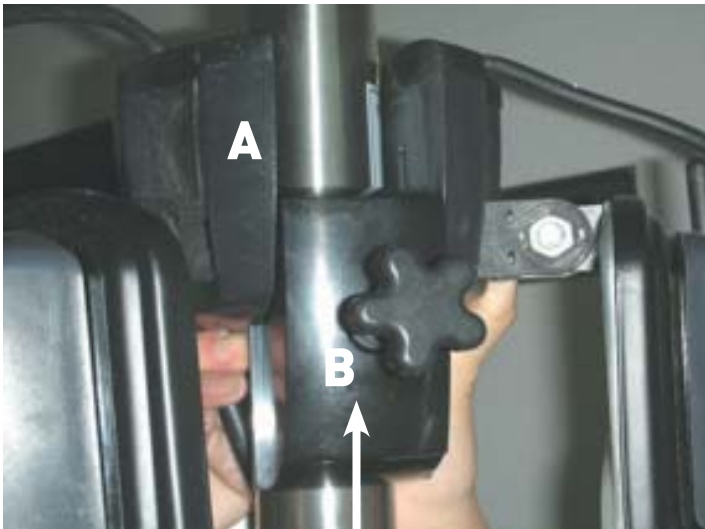
1



Befestigen Sie Teil A an einem Stab oder einer Säule mit einem Durchmesser von 25 bis 60 mm.

Bevestig onderdeel A aan een stang of een stijl met een diameter van 25 tot 60 mm.

2



Schieben Sie zur Befestigung nun Teil B von unten an Teil A.

Schuif ter bevestiging nu onderdeel B van onderen op onderdeel A.

**3**

Drehen Sie die Befestigungsschraube von Teil B bis Teil A fest an der Säule montiert ist.  
Draai de bevestigingsschroef van onderdeel B totdat onderdeel A stevig op de stijl is gemonteerd.



Beispiel  
Voorbeeld

**Enders Coltsman AG**

Brauck 1  
58791 Werdohl

Telefon: +49 (0) 2392 97 82 30  
Telefax: +49 (0) 2392 97 82 70  
E-Mail: [service@enders-colsman.de](mailto:service@enders-colsman.de)

Stand 17.09.2014

